

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO  
12 gennaio 1981, n. 127

**Comune di Vandoies: Approvazione di modifiche  
al piano urbanistico . . . . . pag. 531**

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO  
16 febbraio 1981, n. 818

**Approvazione del programma per la progettazione  
e la realizzazione di collettori principali e di impianti  
depurativi . . . . . pag. 532**

DECRETO DEL MEDICO PROVINCIALE  
26 febbraio 1981, n. 652

**Nomina della Commissione giudicatrice del concorso  
per l'assegnazione delle farmacie in provincia  
di Bolzano . . . . . pag. 539**

DECRETO DELL'INTENDENTE SCOLASTICO PER LA SCUOLA  
DELLE LOCALITÀ LADINE 19 gennaio 1981, n. 281

**Concorso a posti di preside negli Istituti d'arte  
con insegnamento paritetico delle località ladine  
della provincia di Bolzano . . . . . pag. 540**

**Errata corrige . . . . . pag. 547**

**PARTE PRIMA  
LEGGI E DECRETI**

ANNO 1980

REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
30 ottobre 1980, n. 14/L

**Modifiche al regolamento per la determinazione  
dei programmi di esame per i concorsi di ammissione  
alle carriere direttive, di concetto, esecutive ed ausi-  
liarie tecniche dei ruoli organici del personale della  
Regione Trentino-Alto Adige approvato con D.P.G.R.  
14 ottobre 1971, n. 7 e modificato con D.P.G.R. 27 mag-  
gio 1977, n. 3 e D.P.G.R. 6 dicembre 1979, n. 6**

IL PRESIDENTE

Visto il regolamento per la determinazione dei programmi di esame per i concorsi di ammissione alle carriere direttive, di concetto, esecutive ed ausiliarie tecniche dei ruoli organici del personale della Regione Trentino-Alto Adige approvato con D.P.G.R. 14 ottobre 1971, n. 7, registrato alla Corte dei Conti il 29 febbraio 1972, reg. 7 - fgl. 12, e modificato

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN  
vom 12. Jänner 1981, Nr. 127

**Gemeinde Vintl: Genehmigung von Abänderungen  
zum Bauleitplan . . . . . Seite 531**

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN  
vom 16. Februar 1981, Nr. 818

**Genehmigung des Programmes für die Planung  
und Errichtung von Hauptsammlern und Kläranlagen Seite 532**

DEKRET DES LANDESAMTSARZTES  
vom 26. Februar 1981, Nr. 652

**Ernennung der Beurteiler-Kommission des Wett-  
bewerbes für die Zuweisung der Apotheken in der  
Provinz Bozen . . . . . Seite 539**

DEKRET DES SCHULAMTSLEITERS FÜR DIE SCHULE DER  
LADINISCHEN ORTSCHAFTEN vom 19. Jänner 1981, Nr. 281

**Wettbewerb für Direktorenstelle in den Kunstlehr-  
anstalten mit paritätischem Unterricht der ladin-  
schen Ortschaften der Provinz Bozen . . . . . Seite 540**

**Berichtigung . . . . . Seite 547**

**ERSTER TEIL  
GESETZE UND DEKRETE**

JAH R 1980

REGION TRENINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUS-  
SCHUSSES vom 30. Oktober 1980, Nr. 14/L

**Abänderungen zu der mit Dekret des Präsidenten  
des Regionalausschusses vom 14. Oktober 1971, Nr.  
7 genehmigten und mit Dekret des Präsidenten des  
Regionalausschusses vom 27. Mai 1977, Nr. 3 und vom  
6. Dezember 1979, Nr. 6 abgeänderten Verordnung für  
die Festsetzung der Prüfungsprogramme für die Wett-  
bewerbe um Zulassung zu den höheren, gehobenen,  
mittleren Laufbahnen und zu den einfachen techni-  
schen Laufbahnen der Stellenpläne des Personals der  
Region Trentino-Südtirol**

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 14. Oktober 1971, Nr. 7, registriert beim Rechnungshof am 29. Februar 1972, Reg. 7, Blatt 12, genehmigte und mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 27. Mai 1977, Nr. 3, registriert beim Rechnungshof am 9. Juli 1977, Reg. 5, Blatt 35, und mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses

con D.P.G.R. 27 maggio 1977, n. 3, registrato alla Corte dei Conti il 9 luglio 1977, reg. 5 - fgl. 35 e con D.P.G.R. 6 dicembre 1979, n. 6, registrato alla Corte dei Conti il 28 gennaio 1980, reg. 1 - fgl. 41;

Visto il programma d'esame del concorso per coadiutore in prova del ruolo organico del personale amministrativo di cui all'allegato A), del regolamento stesso ed in particolare quello previsto per la prova pratica nonché quello per agente tecnico in prova di cui all'allegato B);

Ritenuto opportuno modificare il programma di esame per il concorso di coadiutore in prova del ruolo organico del personale amministrativo relativamente alla prova pratica, prevedendo che il bando di concorso fissi di volta in volta, secondo le esigenze dell'amministrazione, se debba essere obbligatoria o facoltativa la prova di stenografia;

Ritenuto inoltre opportuno modificare il programma della prova pratica di idoneità tecnica per l'accesso alla qualifica di agente tecnico in prova;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 1398 del 30 ottobre 1980

#### d e c r e t a

È modificato il regolamento per la determinazione dei programmi d'esame per i concorsi di ammissione alle carriere direttive, di concetto, esecutive ed ausiliarie tecniche dei ruoli organici del personale della Regione Trentino-Alto Adige approvato con D.P.G.R. 14 ottobre 1971, n. 7 e successive modificazioni nel modo seguente:

- 1) per la parte riguardante il programma dell'esame di concorso per coadiutore in prova del ruolo organico del personale amministrativo, sostituendo nel testo seguente il programma della prova pratica:

#### **PROVA PRATICA:**

La prova pratica può consistere in una prova di stenografia e/o di dattilografia.

vom 6. Dezember 1979, Nr. 6, registriert beim Rechnungshof am 28. Jänner 1980, Reg. 1, Blatt 41, abgeänderte Verordnung für die Festsetzung der Prüfungsprogramme für die Wettbewerbe um Zulassung zu den höheren, gehobenen, mittleren Laufbahnen und zu den einfachen technischen Laufbahnen der Stellenpläne des Personals der Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in das Prüfungsprogramm des Wettbewerbes für Amtsgehilfen auf Probe im Stellenplan des Verwaltungspersonals nach der Beilage A der genannten Verordnung und insbesondere in das für die praktische Prüfung vorgesehene Programm sowie in jenes für technische Gehilfen auf Probe nach der Beilage B;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, das Prüfungsprogramm für den Wettbewerb für Amtsgehilfen auf Probe im Stellenplan des Verwaltungspersonals bezüglich der praktischen Prüfung in der Weise abzuändern, daß vorgesehen wird, daß die Wettbewerbsausschreibung gemäß den Erfordernissen der Verwaltung jeweils festlegt, ob die Prüfung in Kurzschrift eine Pflicht- oder Wahlprüfung sein soll;

In Anbetracht außerdem der Zweckmäßigkeit, das Programm der praktischen Prüfung über die technische Eignung für die Zulassung zum Rang eines technischen Gehilfen auf Probe abzuändern;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 30. Oktober 1980, Nr. 1398

#### v e r f ü g t

Die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 14. Oktober 1971, Nr. 7 und nachfolgenden Abänderungen genehmigte Verordnung für die Festsetzung der Prüfungsprogramme für die Wettbewerbe um Zulassung zu den höheren, gehobenen, mittleren Laufbahnen und zu den einfachen technischen Laufbahnen der Stellenpläne des Personals der Region Trentino-Südtirol wird wie folgt abgeändert:

1. Was das Programm der Wettbewerbsprüfung für Amtsgehilfen auf Probe im Stellenplan des Verwaltungspersonals betrifft, indem das Programm der praktischen Prüfung gemäß dem nachstehenden Wortlaut ersetzt wird:

#### **PRAKTISCHE PRÜFUNG**

Die praktische Prüfung kann aus einer Prüfung in Kurzschrift und/oder Maschineschreiben bestehen.

- *prova di stenografia*: dettatura di un brano burocratico o commerciale per la durata di quattro minuti primi, alla velocità di 60 parole al minuto primo, trascrizione a macchina dello stenoscritto entro i successivi trenta minuti primi;
- *prova di dattilografia*: copiatura in velocità libera con un minimo di 160 battute al minuto primo, di un brano di circa 2000 battute.

Qualora la prova di stenografia non sia prevista come prova pratica obbligatoria il bando di concorso potrà prevederla come facoltativa stabilendone la valutazione.

- 2) per la parte riguardante il programma dell'esame di concorso per agente tecnico in prova del ruolo del personale tecnico carriera ausiliaria, sostituendo nel testo seguente l'allegato B).

Ruolo del personale tecnico- carriera ausiliaria.

Programma dell'esame di concorso per agente tecnico in prova.

La prova pratica di idoneità tecnica consiste in una prova di guida e nello svolgimento di talune operazioni elementari connesse all'assetto e stato di marcia dell'autovettura, nonché alla manutenzione ordinaria della stessa.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei Conti per la registrazione e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 30 ottobre 1980

*Il Presidente della Giunta regionale*  
**PANCHERI**

Registrato alla Corte dei Conti addì 19 febbraio 1981, Registro 1, Foglio 103 - *Bussetti*.

#### DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

4 dicembre 1980, n. 1524

**Revoca della deliberazione 28 agosto 1980, n. 1138 concernente l'incarico di consulenza alla s.r.l. Sogess - con sede in Milano - per la realizzazione di un progetto « Centro Documentazione Regione » di informazione legislativa**

LA GIUNTA REGIONALE

Vista la propria deliberazione n. 1138 del 28 agosto 1980, registrata alla Corte dei Conti il 30

- *Prüfung in Kurzschrift*: Diktat eines Amts- oder Handelstextes für die Dauer von vier Minuten bei einer Geschwindigkeit von 60 Wörtern in der Minute, maschinegeschriebene Übertragung des Stenogrammes innerhalb der nachfolgenden 30 Minuten;
- *Prüfung in Maschineschreiben*: Abschrift eines Abschnittes von ungefähr 2000 Anschlägen bei beliebiger Geschwindigkeit, mit mindestens 160 Anschlägen in der Minute.

Falls die Prüfung in Kurzschrift nicht als praktische Pflichtprüfung vorgesehen ist, kann sie die Wettbewerbsausschreibung als wahlfreie Prüfung vorsehen und ihre Bewertung festsetzen.

2. Was das Programm der Wettbewerbsprüfung für technische Gehilfen auf Probe im Stellenplan des technischen Personals der einfachen Laufbahn betrifft, indem die Beilage B gemäß dem nachstehenden Wortlaut ersetzt wird.

Stellenplan des technischen Personals - einfache Laufbahn.

Programm der Wettbewerbsprüfung für technische Gehilfen auf Probe.

Die praktische Prüfung über die technische Eignung besteht aus einer Fahrprüfung und aus der Abwicklung einiger einfacher Handlungen, die mit der Ausstattung und dem Fahrzustand des Kraftwagens sowie mit seiner ordentlichen Instandhaltung zusammenhängen.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 30. Oktober 1980

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**PANCHERI**

Registriert beim Rechnungshof am 19. Februar 1981, Register 1, Blatt 103 - *Bussetti*.

#### BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES

vom 4. Dezember 1980, Nr. 1524

**Widerruf des Beschlusses vom 28. August 1980, Nr. 1138 betreffend den Beratungsauftrag an die G.m.b.H. Sogess - mit Sitz in Mailand - zur Verwirklichung eines Projektes « Zentrum für Dokumentation der Region » für Information über die Gesetzgebung**

DER REGIONALAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluß vom 28. August 1980, Nr. 1138, registriert beim